

Instrukcja użytkowania i montażu

Chłodziarka na wino



Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania i montażu przed ustawieniem – instalacją – pierwszym uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	4	Oświetlenie prezentacyjne	29
Odpowiedzialność i ochrona środowiska naturalnego	12	Włączanie i wyłączanie oświetlenia prezentacyjnego	29
Tak można zaoszczędzić energię.....	13	Ustawianie jasności oświetlenia prezentacyjnego.....	29
Opis urządzenia	14	Ustawianie czasu świecenia oświetlenia prezentacyjnego	30
Panel sterowania	14	Przechowywanie butelek z winem	31
Objaśnienia symboli.....	15	Maksymalna wysokość przechowywanych butelek z winem	32
Prawidłowe korzystanie z systemu wspomagania otwierania drzwi	17	Ruszty drewniane	32
Wyposażenie	18	Przekładanie rusztów drewnianych	32
Wyposażenie dostarczone z urządzeniem	18	Dopasowywanie rusztów drewnianych	33
Akcesoria dodatkowe.....	18	Poprzeczne przechowywanie butelek z winem.....	33
Włączanie i wyłączanie chłodziarki na wino	19	Opisywanie rusztów drewnianych	33
Przed pierwszym użyciem.....	19	Zakładanie rusztu dekoracyjnego	34
Obsługa chłodziarki na wino	19	Maksymalna pojemność	34
Włączanie chłodziarki na wino... ..	19	Czyszczenie i konserwacja	35
Wyłączanie chłodziarki na wino.	19	Wskazówki dotyczące środków czyszczących	35
W razie dłuższej nieobecności	20	Przed czyszczeniem chłodziarki na wino.....	36
Pozostałe ustawienia	21	Wnętrze, wyposażenie, drzwi urządzenia.....	36
Blokada 	21	Czyszczenie otworów wentylacyjnych.....	36
Sygnaly akustyczne 	22	Czyszczenie uszczelki drzwi	36
Jaskrawość wyświetlacza 	23	Wymiana filtra Active AirClean	37
Optymalna temperatura i jakość powietrza	24	Po czyszczeniu.....	38
Ustawianie temperatury	24	Automatyczne odmrażanie	38
Zakres możliwych ustawień temperatury	24	Co robić, gdy.....	39
Wskazania temperatury	24	Przyczyny powstawania hałasu.....	43
Jakość i wilgotność powietrza.....	25	Serwis i gwarancja	45
Wymiana powietrza przez filtr Active AirClean.....	25	Kontakt w przypadku wystąpienia usterki	45
Funkcja DynaCool (stała wilgotność powietrza) 	26	Baza danych EPREL.....	45
Alarm temperatury i alarm drzwi	27	Gwarancja	45

Instalacja.....	46
Miejsce ustawienia	46
Klasa klimatyczna	47
Wentylacja.....	47
Sposoby wyprowadzania otwo- ru wylotowego powietrza.....	49
Wymiary do zabudowy	49
Zabudowa chłodziarki na wino	49
Przed zabudową chłodziarki na wino	49
Podłączenie elektryczne	53
Informacje dla sprzedawców.....	55
Tryb pokazowy I.....	55

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Ta chłodziarka do wina spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem chłodziarki do wina należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i montażu. Zawierają one ważne wskazówki dotyczące zabudowy, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia chłodniczego.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji chłodziarki do wina oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania i montażu należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.



Niebezpieczeństwo zranień przez rozbite szkło.

Na wysokościach większych niż 1500 m n.p.m. szyba szklana w drzwiach urządzenia może ulec rozbiciu ze względu na zmianę ciśnienia atmosferycznego.

Ostre odłamki mogą spowodować poważne zranienia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

► Chłodziarka na wino jest przeznaczona do użytkowania w gospodarstwach domowych i w domowych warunkach eksploatacyjnych, jak przykładowo:

- w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych,
- przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych typowych otoczeniach mieszkalnych.

Ta chłodziarka na wino nie jest przeznaczona do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

► Stosować chłodziarkę do wina wyłącznie w warunkach domowych do przechowywania wina .

Chłodziarka do wina nie nadaje się do zamrażania żywności.

Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

► Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia medykamentów, osocza, preparatów laboratoryjnych ani podobnych materiałów lub produktów. Niewłaściwe wykorzystanie urządzenia może doprowadzić do uszkodzenia przechowywanych produktów lub ich zepsucia. Poza tym urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

Firma Miele nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane przez zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługę urządzenia.

► Osoby (włącznie z dziećmi), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub niewiedzę, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, muszą być nadzorowane przy korzystaniu z urządzenia.

Osobom tym wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi i rozumieją wynikające stąd zagrożenia.

Dzieci w gospodarstwie domowym

► Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

► Dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

► Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji bez nadzoru.

► Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.

► Niebezpieczeństwo zadławienia. Podczas zabawy materiałami opakowania (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub naciągnąć na głowę i się udusić. Materiały opakowania przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Bezpieczeństwo techniczne

► Obieg czynnika chłodniczego jest sprawdzony pod kątem szczelności. Urządzenie spełnia wymagania obowiązujących norm bezpieczeństwa, jak również odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.



► To urządzenie chłodnicze zawiera czynnik chłodniczy izobutan (R600a), gaz naturalny przyjazny dla środowiska naturalnego, ale palny. Ten czynnik chłodniczy nie szkodzi warstwie ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego.

Zastosowanie tego przyjaznego dla środowiska czynnika chłodniczego częściowo prowadzi do zwiększenia odgłosów pracy urządzenia. Oprócz odgłosów pracy kompresora mogą występować odgłosy przepływu w całej instalacji chłodniczej. Tych efektów nie da się niestety uniknąć, ale nie mają one żadnego wpływu na wydajność urządzenia.

Podczas transportu i zabudowy/instalacji urządzenia chłodniczego należy zwrócić uwagę na to, żeby nie zostały uszkodzone żadne elementy instalacji chłodniczej. Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu.

W przypadku wystąpienia uszkodzeń:

- Unikać otwartego ognia lub źródeł zapłonu.
- Odłączyć chłodziarkę na wino od sieci elektrycznej.
- Przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym stoi urządzenie.
- Powiadomić serwis.

► Im więcej czynnika chłodniczego znajduje się w chłodziarce do wina, tym większe musi być pomieszczenie, w którym chłodziarka do wina jest ustawiona. W razie ewentualnego wycieku w zbyt małych pomieszczeniach może się utworzyć palna mieszanina gazu i powietrza. Na każde 8 g czynnika chłodniczego pomieszczenie musi mieć przynajmniej 1 m³ kubatury. Ilość czynnika chłodniczego jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Dane przyłączeniowe (zabezpieczenie, częstotliwość, napięcie prądu) na tabliczce znamionowej urządzenia muszą być zgodne z parametrami sieci elektrycznej, żeby urządzenie nie zostało uszkodzone. Proszę porównać dane przed podłączeniem. W razie wątpliwości należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo chłodziarki do wina jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy chłodziarka do wina jest podłączona do przepi-sowej instalacji ochronnej. To podstawowe zabezpieczenie musi być obecne.
W razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji elektrycznej przez elektryka.
- ▶ Aby móc szybko odłączyć urządzenie od zasilania w sytuacji awaryjnej, gniazdo musi być umieszczone poza tylną ścianką urządzenia i musi być łatwo dostępne.
- ▶ Możliwa jest czasowa lub stała praca na autonomicznym lub niezsynchronizowanym z siecią systemie zasilania (jak np. mikrosieci, systemy rezerwowe). Warunkiem dla takiej eksploatacji jest, żeby system zasilania odpowiadał specyfikacji EN 50160 lub porównywalnej.
Środki ochronne przewidziane w instalacji domowej i w tym produkcie Miele muszą być skuteczne w swojej funkcji i działaniu również w trybie pracy autonomicznej lub niezsynchronizowanej z siecią, albo muszą być zastąpione przez równoważne środki w instalacji (patrz np. VDE-AR-E 2501-2).
- ▶ Uszkodzony przewód przyłączeniowy wolno wymienić wyłącznie na specjalny przewód przyłączeniowy takiego samego typu (do nabycia w sklepie internetowym Miele lub w serwisie Miele). Ze względów bezpieczeństwa wymianę wolno przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowanemu specjaliście lub pracownikowi serwisu firmy Miele.
- ▶ Gniazda wielokrotne lub przedłużacze nie zapewniają wymaganego bezpieczeństwa (zagrożenie pożarowe). Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej za ich pośrednictwem.
- ▶ Jeśli na elementy przewodzące prąd elektryczny lub na przewód przyłączeniowy dostanie się wilgoć, może to doprowadzić do zwarcia. Dlatego urządzenia nie należy używać w obszarach narażonych na wilgoć lub pryskającą wodę (np. w garażach, pralniach itp.).
- ▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- ▶ Uszkodzenia chłodziarki na wino mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Proszę kontrolować urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie uruchamiać uszkodzonej chłodziarki.
- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w stanie zabudowanym, żeby było zagwarantowane jego bezpieczne działanie.
- ▶ Przy pracach instalacyjnych i konserwacyjnych oraz naprawach urządzenie musi zostać całkowicie odłączone od sieci elektrycznej. Urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej tylko wtedy, gdy:
 - bezpieczniki instalacji domowej są wyłączone,
 - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek,
 - przewód zasilający jest odłączony od sieci elektrycznej. W przypadku urządzeń z wtyczką w celu odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy wolno wykonywać wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub pracownikowi serwisu firmy Miele.
- ▶ Jeżeli naprawa chłodziarki do wina nie zostanie przeprowadzona przez wykwalifikowanego specjalistę lub pracownika serwisu firmy Miele, ewentualne roszczenia gwarancyjne wygasają.
- ▶ Zalecamy wymianę wadliwych podzespołów na oryginalne części zamienne. W przypadku prawidłowego montażu oryginalnych części zamiennych firma Miele gwarantuje spełnienie wymogów bezpieczeństwa w pełnym zakresie, w wyniku czego roszczenia gwarancyjne zostają zachowane.
- ▶ Ze względu na szczególne wymagania (np. dotyczące temperatury, wilgotności, odporności chemicznej, ścieralności i wibracji) ta chłodziarka do wina jest wyposażona w specjalny element świetlny. Tego specjalnego elementu świetlnego wolno używać wyłącznie do przewidzianych dla niego zastosowań. Element świetlny nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Wymianę wolno przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście lub pracownikowi serwisu firmy Miele. Ta chłodziarka do wina zawiera kilka źródeł światła, które wykazują co najmniej klasę efektywności energetycznej G.

Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Chłodziarka do wina jest przeznaczona dla określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu chłodziarki do wina. Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora, tak że chłodziarka do wina może nie móc utrzymać wymaganej temperatury.
- ▶ Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać. Zużycie energii wzrasta i w rezultacie może dojść do uszkodzenia elementów.
- ▶ Niebezpieczeństwo uszkodzenia spowodowane produktami spożywczymi zawierającymi tłuszcz lub olej. Jeśli w chłodziarce do wina są przechowywane produkty spożywcze zawierające tłuszcz lub olej, należy uważać, aby wyciekający tłuszcz lub olej nie miał kontaktu z elementami chłodziarki do wina, które są wykonane z tworzyw sztucznych. W tworzywie sztucznym mogą powstawać rysy naprężeniowe, w wyniku czego tworzywo może się łamać lub pękać.
- ▶ Zagrożenie pożarem i wybuchem spowodowane łatwo zapalnymi mieszaninami gazowymi. Nie przechowywać w chłodziarce do wina substancji wybuchowych ani żadnych produktów zawierających palne gazy nośne (np. puszek z aerozolem). Łatwo zapalne mieszaniny gazowe mogą ulec zapłonowi pod wpływem działania podzespołów elektrycznych. Odpowiednie puszki z aerozolem można rozpoznać po nadrukowanym opisie zawartości lub symbolu płomienia. Wydobywające się gazy mogą ulec zapłonowi pod wpływem działania podzespołów elektrycznych.
- ▶ Zagrożenie wybuchowe. Nie używać w chłodziarce na wino żadnych urządzeń elektrycznych. Może dojść do iskrzenia.

Dla urządzeń ze stali szlachetnej obowiązuje:

- ▶ Powlekana powierzchnia ze stali szlachetnej zostanie uszkodzona przez środki klejące i utraci swoje działanie chroniące przed zabrudzeniami. Nie naklejać na powierzchnię stalową żadnych przyklejanych karteczek, przezroczystej taśmy klejącej, maskującej taśmy klejącej ani innych środków klejących.
- ▶ Powierzchnia jest wrażliwa na zadrapania. Nawet magnesy mogą spowodować zarysowania.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Części zamienne i akcesoria

► Zalecamy stosowanie oryginalnych akcesoriów firmy Miele. W przypadku zamontowania lub wbudowania części innych producentów roszczenia z tytułu gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt mogą wygasnąć.

► Oryginalne części zamienne Miele są dostępne przez co najmniej 10, a maksymalnie 15 lat od momentu zakończenia produkcji seryjnej danego modelu chłodziarki do wina.

Czyszczenie i konserwacja

► Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami. Pod ich wpływem uszczelka z biegiem czasu stanie się porowata.

► Para z myjki parowej może się dostać na elementy przewodzące prąd elektryczny i spowodować zwarcie.

Nigdy nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

► Ostro zakończone lub spiczaste przedmioty uszkodzą wytwornicę zimna i urządzenie stanie się niezdatne do użytku. Dlatego nie należy używać ostro zakończonych ani spiczastych przedmiotów w celu:

- usunięcia warstwy szronu,
- podważenia pozostałości, takich jak np. etykiety.

Transport

► Urządzenie należy zawsze transportować na stojąco w pionie i w opakowaniu transportowym, żeby nie zostały wyrządzone żadne szkody.

► Niebezpieczeństwo zranień i uszkodzeń. Chłodziarkę do wina należy transportować z pomocą drugiej osoby, ponieważ chłodziarka do wina ma duży ciężar.

Utylizacja starego urządzenia

► Bawiące się dzieci mogą się zamknąć w chłodziarce do wina i się udusić.

- Zdemontować drzwi urządzenia.
- Pozostawić ruszty drewniane/ruszty metalowe w chłodziarce do wina, tak żeby dzieci nie mogły się łatwo do niej wspiąć.
- W przypadku chłodziarek do wina z zamkiem drzwi: Proszę zapobiec sytuacji, że bawiące się dzieci zatrzasną się w środku i tym samym znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

► Niebezpieczeństwo porażenia prądem prądem elektrycznym!

- Odciąć wtyczkę od przewodu zasilającego.
- Odciąć przewód zasilający od starego urządzenia.

Zutylizować wtyczkę i przewód zasilający oddzielnie od starego urządzenia.

► Upewnić się w trakcie i po utylizacji, że urządzenie chłodnicze nie jest odstawione w pobliżu benzyny lub innych palnych gazów i cieczy.

► Niebezpieczeństwo pożaru przez wyciek oleju lub czynnika chłodniczego.

Znajdujący się w urządzeniu czynnik chłodniczy i olej są palne. Wyciekający czynnik chłodniczy lub olej może się zapalić przy odpowiednio wysokiej koncentracji i w kontakcie z zewnętrznym źródłem ciepła.

Podczas utylizacji upewnić się, że obieg chłodniczy nie zostanie uszkodzony. W ten sposób można uniknąć niekontrolowanego wycieku czynnika chłodniczego (dane na tabliczce znamionowej) i oleju.

► Wytryskujący czynnik chłodniczy może doprowadzić do urazów oczu! Nie uszkadzać żadnych elementów instalacji chłodniczej, np. przez:

- nakłuwanie kanałów chłodniczych instalacji chłodniczej,
- przełamywanie rurek instalacji,
- zdrapywanie powłoki.

Odpowiedzialność i ochrona środowiska naturalnego

Utylizacja opakowania

Opakowanie służy do manewrowania i chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców. Proszę skorzystać z systemu selektywnej zbiórki odpadów i możliwości zwrotu. Opakowanie transportowe może zostać odebrane przez sprzedawcę Miele.

Utylizacja starego urządzenia

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają wiele cennych materiałów. Zawierają one również określone substancje, mieszaniny i podzespoły, które były wymagane do ich działania i zapewnienia bezpieczeństwa. Wyrzucone do śmieci lub poddane niewłaściwej obróbce mogą zagrażać zdrowiu ludzi oraz środowisku. Dlatego w żadnym razie nie wolno wyrzucać starego urządzenia do śmieci mieszanych.



Proszę zwrócić uwagę na to, żeby stare urządzenie chłodnicze nie zostało uszkodzone do czasu prawidłowej, przyjaznej dla środowiska utylizacji.

W ten sposób można zagwarantować, że zawarty w obiegu chłodniczym czynnik chłodniczy i znajdujący się w kompresorze olej nie zostaną uwolnione do środowiska.

Zamiast tego należy przekazać stare urządzenie do systemu nieodpłatnego zbierania i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, w punktach prowadzonych przez gminę, sprzedawcę lub firmę Miele. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z uty-

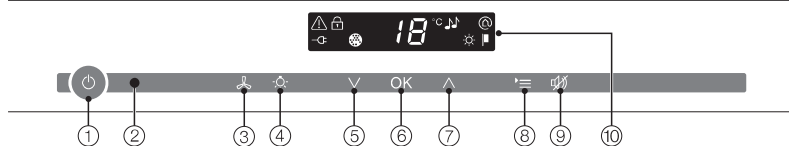
lizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik. Są Państwo prawnie zobowiązani do usunięcia z urządzenia wszelkich baterii i akumulatorów oraz źródeł światła, które można wyjąć bez zniszczenia i nie są wbudowane do urządzenia na stałe. Należy je dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbierania, gdzie zostaną nieodpłatnie przyjęte. Proszę zastosować się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

Tak można zaoszczędzić energię...

Miejsce ustawienia	Przy podwyższonej temperaturze otoczenia chłodziarka do wina musi częściej chłodzić i zużywa przy tym więcej energii. Dlatego: - Ustawiać chłodziarkę do wina w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. - Nie ustawiać chłodziarki do wina obok źródeł ciepła (grzejnik, kuchenka). - Chronić chłodziarkę do wina przed bezpośrednim nasłonecznieniem. - Zastosować się o idealną temperaturę otoczenia około 20 °C. - Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne i regularnie oczyszczać otwory wentylacyjne z kurzu.
Ustawienie temperatury	Im niższa ustawiona temperatura, tym wyższe zużycie energii! Zalecane są następujące ustawienia: - +12 do +14 °C.
Użytkowanie	Przez wprowadzenie ciepła i utrudnioną cyrkulację powietrza zwiększa się zużycie energii. Dlatego: - Zawsze otwierać drzwi urządzenia tylko na tak krótko, jak jest to potrzebne. Dobrze ułożenie butelek z winem pomaga w orientacji. - Zamykać całkowicie drzwi urządzenia po otwarciu. - Zachować rozmieszczenie rusztów drewnianych tak jak w stanie fabrycznym. - Nie przepelniać rusztów drewnianych, żeby nie utrudniać cyrkulacji powietrza. - Zachować drożność szczelin wentylacyjnych wentylatora w chłodziarce do wina.

Opis urządzenia

Panel sterowania

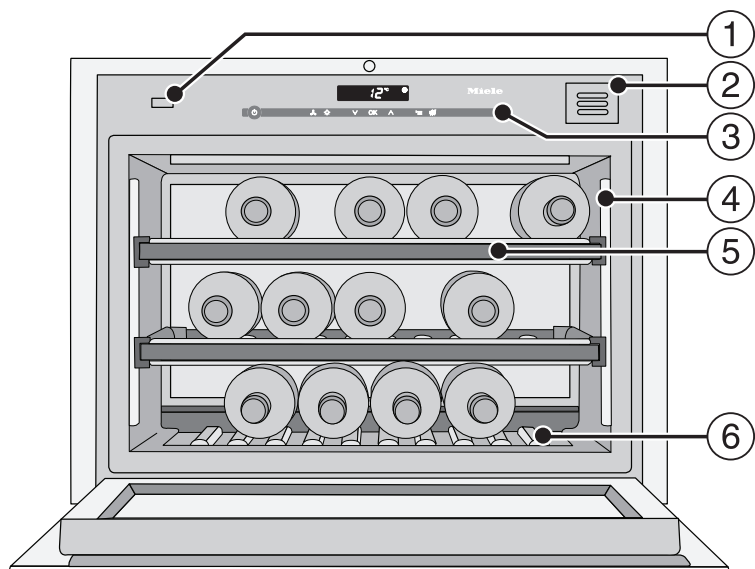


- ① Włączanie/wyłączanie całej chłodziarki
- ② Złącze optyczne (tylko do celów serwisowych)
- ③ Włączanie/wyłączanie funkcji DynaCool (stałej wilgotności powietrza)
- ④ Włączanie/wyłączanie oświetlenia prezentacyjnego
- ⑤ Ustawianie temperatury (V = zimniej)
- ⑥ Potwierdzanie wyboru (przycisk OK)
- ⑦ Ustawianie temperatury (^ = cieplej)
- ⑧ Wywoływanie ew. odwoływanie trybu ustawień
- ⑨ Wyłączanie alarmu temperaturowego i alarmu drzwi
- ⑩ Wyświetlacz ze wskazaniami temperatury i symbolami (symbole widoczne tylko w trybie ustawień, objaśnienie symboli patrz tabela)

Objaśnienia symboli

Symbol	Znaczenie	Funkcja
	Blokada	zabezpieczenie przed niezamierzonym wyłączeniem i przed przestawieniem ustawień
	Sygnały akustyczne	możliwość wyboru dźwięku przycisków i sygnału ostrzegawczego przy alarmie drzwi
	Miele@home	widoczne tylko przy założonym, zalogowanym module komunikacyjnym ew. wtyku komunikacyjnym Miele@home
	Tryb pokazowy (widoczny tylko przy włączonym trybie pokazowym)	wyłączanie trybu pokazowego
	Jaskrawość wyświetlacza	ustawianie jaskrawości wyświetlacza
	Filtr Active AirClean	zapala się przy konieczności wymiany filtra Active AirClean
	Podłączenie do zasilania (widoczny tylko przy wyłączonej chłodziarce)	potwierdza, że urządzenie jest podłączone elektrycznie, miga w przypadku awarii zasilania
	Alarm (widoczny tylko w przypadku wystąpienia alarmu temperaturowego ew. alarmu drzwi)	świeci się przy alarmie drzwi, miga przy alarmie temperaturowym, awarii zasilania i pozostałych komunikatach błędów

Opis urządzenia



- ① Wspomaganie otwierania drzwi (Push2open)
- ② Filtr zapachów (filtr Active AirClean)
- ③ Panel sterowania
- ④ Listwa oświetleniowa
- ⑤ Ruszty drewniane z listwami opisowymi (FlexiFrames + Noteboard)
- ⑥ Ruszt dekoracyjny
(Ruszt dekoracyjny może zostać wyjęty. Tabliczka znamionowa znajduje się pod rusztem dekoracyjnym.)

Prawidłowe korzystanie z systemu wspomagania otwierania drzwi

System Push2open w Państwa chłodziarce na wino ułatwia otwieranie drzwi urządzenia. Drzwi urządzenia Państwa chłodziarki na wino są wrażliwe na naciśnięcie.

W stanie fabrycznym system Push2open jest zdezaktywowany. Ta funkcja musi zostać jednorazowo uaktywniona po zabudowaniu w niszy przez naciśnięcie przycisku wł./wył. (patrz „Włączanie i wyłączanie urządzenia”).

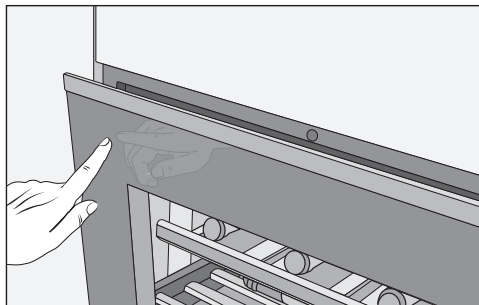
Otwieranie drzwi urządzenia

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłową manipulację przy systemie wspomagania otwierania drzwi.

Blokowanie drzwi urządzenia podczas otwierania ew. wciskanie lub przytrzymywanie mechanizmu wspomagającego otwieranie drzwi podczas zamykania może doprowadzić do uszkodzeń systemu wspomagania otwierania drzwi.

Nie manipulować przy systemie wspomagania otwierania drzwi.

Aby w razie potrzeby sprowadzić system wspomagania otwierania drzwi z powrotem na jego pozycję wyjściową, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i włożyć ją z powrotem po 5 sekundach.



- Nacisnąć krótko **na lewy górny obrys drzwi urządzenia** i puścić. Drzwi samoczynnie trochę się otwierają.
- Otworzyć szerzej drzwi urządzenia.

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłową manipulację przy otwartych drzwiach urządzenia. Gdy drzwi urządzenia zostaną obciążone w stanie otwartym, może to doprowadzić do uszkodzeń. Nie odstawiać żadnych przedmiotów na otwartych drzwiach urządzenia.

Zabezpieczenie przed niezamierzonym otwarciem: Jeśli drzwi nie zostaną szerzej otwarte, po ok. 3 sekundach drzwi urządzenia zamkną się samoczynnie.

Zamykanie drzwi urządzenia

- Docisnąć drzwi urządzenia.

Proszę pamiętać, że manipulacja magnesami bezpośrednio przed drzwiami winiarki może doprowadzić do niezamierzonego otwarcia drzwi urządzenia. Ten efekt uboczny wynika ze sposobu działania mechanizmu zamykania drzwi chłodziarki na wino.

Wyposażenie

Wyposażenie dostarczone z urządzeniem

Kreda

Zastosować dostarczoną wraz z urządzeniem kredę do opisywania listew magnetycznych na rusztach drewnianych. Dzięki temu można uzyskać dobry przegląd przechowywanych gatunków wina.

Filtr zapachów (filtr Active AirClean)

Filtr Active AirClean troszczy się o optymalną wymianę powietrza i tym samym o wysoką jakość powietrza w chłodziarnie do wina.

Poprzeczki drewniane

Przy zastosowaniu dostarczonych wraz z urządzeniem drewnianych poprzeczek w chłodziarnie można również ułożyć w poprzek długie butelki z winem, jak na przykład butelki Magnum.

Akcesoria dodatkowe

W sklepie internetowym Miele, w serwisie Miele lub u swojego sprzedawcy Miele można nabyć produkty przeznaczone specjalnie do chłodziarek do wina, jak np. środki do pielęgnacji urządzeń i akcesoria.

Do sklepu internetowego Miele można się dostać za pomocą następującego kodu QR:



Włączanie i wyłączanie chłodziarki na wino

Przed pierwszym użyciem

Materiały opakowaniowe

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.

Folia ochronna (w zależności od modelu)

Powierzchnie ze stali szlachetnej są pokryte folią ochronną, pełniącą funkcję zabezpieczenia transportowego.

- Ściągnąć folię ochronną dopiero po zabudowaniu chłodziarki na wino. Zacząć w jednym z górnych rogów.

Czyszczenie chłodziarki na wino

Proszę przestrzegać odpowiednich wskazówek w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

- Wyczyścić wnętrze urządzenia i wyposażenie.

Obsługa chłodziarki na wino

W przypadku tej chłodziarki na wino obsługa odbywa się poprzez dotykanie palcem przycisków dotykowych.

Każde dotknięcie zostaje potwierdzone dźwiękiem. Ten dźwięk przycisków można wyłączyć (patrz „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne 🎵”).

Włączanie chłodziarki na wino

Gdy tylko urządzenie zostanie podłączone do prądu, na wyświetlaczu pojawia się symbol zasilania -⏻.



- Nacisnąć przycisk wł./wył.

Symbol zasilania -⏻ gaśnie i urządzenie zaczyna chłodzić.

Przy pierwszym uruchomieniu symbol alarmu ⚠️ miga, aż zostanie osiągnięta ustawiona temperatura.

Oświetlenie wnętrza zapala się przy otwartych drzwiach urządzenia.

Wyłączanie chłodziarki na wino



- Nacisnąć przycisk wł./wył.

Jeśli nie jest to możliwe, włączona jest blokada 🔒!

Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury i zapala się symbol zasilania -⏻.

Oświetlenie wnętrza gaśnie i chłodzenie jest wyłączone.

Włączanie i wyłączanie chłodziarki na wino

W razie dłuższej nieobecności

Gdy chłodziarka do wina w przypadku dłuższej nieobecności zostanie wyłączona, ale nie umyta, przy zamkniętych drzwiach istnieje ryzyko wytworzenia pleśni.

Bezwzględnie umyć chłodziarkę do wina.

Jeśli chłodziarka do wina nie będzie używana przez dłuższy czas, należy:

- Wyłączyć chłodziarkę do wina.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyłączyć odpowiedni bezpiecznik instalacji domowej.
- Aby zapewnić wystarczającą wentylację chłodziarki do wina i uniknąć wytworzenia zapachu, wyczyścić chłodziarkę do wina i pozostawić chłodziarkę do wina otwartą.

Określone ustawienia urządzenia mogą zostać podjęte tylko w trybie ustawień.

Podczas przebywania w trybie ustawień alarm drzwi jest automatycznie wyciszany.

Blokada

Za pomocą blokady można zabezpieczyć urządzenie przed:

- niepożądanym wyłączeniem,
- niepożądanym przestawieniem temperatury,
- niepożądanym wybraniem funkcji DynaCool,
- niepożądanym włączeniem oświetlenia prezentacyjnego.

Włączanie i wyłączanie blokady



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol  świeci się stale.



- Naciskając przyciski $\wedge$ lub $\vee$ można teraz ustawić, czy blokada ma być wyłączona, czy włączona:
 U : blokada jest wyłączona
 I : blokada jest włączona



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol .



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Przy włączonej blokadzie na wyświetlaczu jest pokazywany symbol .

Pozostałe ustawienia

Sygnały akustyczne 🎵

Urządzenie dysponuje sygnałami akustycznymi, takimi jak dźwięk przycisków i dźwięk ostrzegawczy przy alarmie drzwi i alarmie temperatury.

Zarówno dźwięk przycisków jak i dźwięk ostrzegawczy przy alarmie drzwi można włączyć lub wyłączyć, alarm temperatury nie może zostać wyłączony.

Można wybierać spośród czterech możliwych ustawień. Fabrycznie ustawiona jest opcja 3, tzn. dźwięk przycisków i alarm drzwi są włączone.

Włączanie/wyłączanie sygnałów akustycznych



- Nacisnąć przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol 🗄️ miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (^ lub v) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol 🎵.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol 🎵 świeci się stale.



- Naciskając przyciski ^ lub v można teraz wybrać:
 - 0: dźwięk przycisków wyl., alarm drzwi wyl.
 - 1: dźwięk przycisków wyl., alarm drzwi wł. (po 4 minutach)
 - 2: dźwięk przycisków wyl., alarm drzwi wł. (po 2 minutach)
 - 3: dźwięk przycisków wł., alarm drzwi wł. (po 2 minutach)



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, symbol 🎵 miga.



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień. W przeciwnym razie elektronika wyjdzie automatycznie z trybu ustawień po ok. jednej minucie.

Jaskrawość wyświetlacza ☀

Jaskrawość wyświetlacza można dostosować do warunków oświetleniowych w pomieszczeniu.

Jaskrawość wyświetlacza może zostać zmieniona stopniowo od 1 do 3. Fabrycznie ustawiony jest poziom 3 (maksymalna jaskrawość).

Zmiana jaskrawości wyświetlacza



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol ☀ miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (∧ lub ∨) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol ☀.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga ostatnio wybrane ustawienie, symbol ☀ świeci się stale.



- Naciskając przyciski ∧ lub ∨ można teraz zmienić jaskrawość wyświetlacza:

1: minimalna jaskrawość

2: średnia jaskrawość

3: maksymalna jaskrawość



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol ☀.



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień. W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Optymalna temperatura i jakość powietrza

Ustawianie temperatury

- Ustawić temperaturę za pomocą obu przycisków pod wyświetlaczem.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- spowoduje obniżenie temperatury,



- spowoduje podwyższenie temperatury.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór **lub**
- odczekać około 5 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku.

Podczas ustawiania temperatury wartość temperatury miga.

Przy naciskaniu przycisków na wyświetlaczu temperatury można zaobserwować następujące zmiany:

- Po pierwszym naciśnięciu: **ostatnio ustawiona wartość temperatury** zaczyna migać.
- Po każdym kolejnym naciśnięciu: wartość temperatury zmienia się w krokach co 1 °C.
- Po pozostawieniu palca na przycisku: wartość temperatury zmienia się płynnie do przodu.

Po osiągnięciu najwyższej ew. najniższej wartości temperatury rozlega się negujący dźwięk przycisków (o ile dźwięk przycisków jest włączony).

W ciągu około 5 sekund po ostatnim naciśnięciu przycisku wskazanie temperatury przestawia się automatycznie na **rzeczywistą** wartość temperatury, panującą aktualnie w urządzeniu.

Gdy temperatura zostanie przestawiona, mija jakiś czas, zanim ustawi się żądana temperatura.

Wskazanie temperatury na wyświetlaczu pokazuje zawsze **rzeczywistą** temperaturę.

Zakres możliwych ustawień temperatury

Temperaturę można ustawić od 5 do 20 °C.

Wskazania temperatury

Wskazania temperatury na wyświetlaczu w normalnym trybie pracy pokazują rzeczywistą temperaturę.

Jeśli temperatura w komorze nie znajduje się w możliwym zakresie wskazań temperatury, na wyświetlaczu migają tylko kreski.

W zależności od temperatury otoczenia i ustawień może minąć nawet kilka godzin, zanim żądana temperatura zostanie osiągnięta i będzie stale wyświetlana.

Zabezpieczenie przy niskich temperaturach otoczenia

Aby wino było chronione przed niskimi temperaturami otoczenia, termostat zabezpieczający troszczy się o to, żeby temperatura w chłodziarce do wina nie spadała zbyt mocno. Jeśli temperatura otoczenia będzie zbyt niska, automatycznie włączy się grzanie w chłodziarce do wina, utrzymując stałą temperaturę we wnętrzu. W przypadku dalszego spadku temperatury otoczenia chłodziarka do wina samoczynnie się wyłączy.

Jakość i wilgotność powietrza

W tradycyjnej chłodziarce wilgotność powietrza jest zbyt niska dla wina i dlatego chłodziarka nie nadaje się do przechowywania wina. Wysoka wilgotność powietrza jest bardzo ważna dla przechowywania wina, ponieważ korki są zwilżane od zewnątrz. Przy niskiej wilgotności powietrza korki wysychają od zewnątrz i nie mogą więcej szczelnie zamknąć butelek. Z tego względu butelki z winem muszą być przechowywane na leżąco, żeby wino zwilżało korki od wewnątrz. Jeśli do butelki dostanie się powietrze, każde wino nieuchronnie się zepsuje!



Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez dodatkowe zwilżenie.

Ilość wilgoci w powietrzu się zwiększa i kondensuje we wnętrzu. Woda kondensacyjna może spowodować uszkodzenia urządzenia, np. korozję.

Nie nawilżać dodatkowo atmosfery w urządzeniu, np. ustawiając tackę z wodą.

Wymiana powietrza przez filtr Active AirClean

Filtr Active AirClean troszczy się o optymalną wymianę powietrza i tym samym o wysoką jakość powietrza.

Poprzez filtr Active AirClean do urządzenia dostaje się świeże powietrze zewnętrzne.

Jest ono następnie równomiernie rozprowadzane we wnętrzu przez wentylatory (funkcja DynaCool).

Filtrowanie powietrza zewnętrznego przez filtr Active AirClean gwarantuje, że do urządzenia dostaje się wyłącznie świeże, wolne od kurzu i zapachów powietrze.

Dzięki temu Państwa wino jest dodatkowo chronione przed ewentualnym przejmowaniem zapachów, ponieważ zapachy mogą przenikać do wina przez korki.

Filtr Active AirClean powinien być regularnie wymieniany, przypomina o tym wskazanie na wyświetlaczu

Optymalna temperatura i jakość powietrza

Funkcja DynaCool (stała wilgotność powietrza)

Z funkcją DynaCool zostaje podwyższona względna wilgotność powietrza w całej chłodziarce na wino. Równocześnie wilgoć i temperatura są równomiernie rozprowadzane w urządzeniu, tak że wszystkie Państwa wina są przechowywane w tak samo dobrych warunkach. Dzięki temu we wnętrzu uzyskiwane są warunki odpowiadające piwnicy na wino.

Włączanie funkcji DynaCool

Jeśli chłodziarka na wino ma być wykorzystana do długoterminowego przechowywania wina, zaleca się zasadniczo pozostawienie funkcji DynaCool włączonej.



- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania funkcji DynaCool, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Także wtedy, gdy funkcja DynaCool nie jest włączona, urządzenie włącza automatycznie wentylatory, gdy tylko włączy się chłodzenie. Dzięki temu zagwarantowane jest, że Państwa wino będzie przechowywane w optymalnej atmosferze.

Przy otwartych drzwiach urządzenia wentylatory automatycznie chwilowo się wyłączają!

Wyłączanie funkcji DynaCool

Ponieważ przy włączonej funkcji DynaCool zwiększa się nieco zużycie energii i urządzenie jest również trochę głośniejsze, włączoną na stałe funkcję DynaCool można przejściowo wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania funkcji DynaCool, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Alarm temperaturowy i alarm drzwi

Urządzenie jest wyposażone w system ostrzegawczy, żeby temperatura w każdej ze stref temperaturowych nie mogła niepostrzeżenie wzrosnąć lub spaść, szkodząc w ten sposób winu.

Alarm temperaturowy

Jeśli temperatura wzrośnie lub spadnie o określoną wartość, na wyświetlaczu miga symbol alarmu .

Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.

Sygnał akustyczny i optyczny pojawia się np. wtedy, gdy:

- włącza się urządzenie, o ile temperatura różni się bardzo od ustawionej temperatury,
- przy przekładaniu i wyjmowaniu butelek wina napłynie zbyt dużo ciepłego powietrza z otoczenia,
- włoży się większą ilość nowych butelek wina,
- wystąpiła awaria zasilania.

Gdy tylko stan alarmowy zostanie zakończony, sygnał ostrzegawczy milknie i gaśnie symbol alarmu .

Wcześniejsze wyłączenie alarmu temperaturowego

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk wyłączenia alarmu temperaturowego.

Sygnał ostrzegawczy milknie.

Symbol alarmu  nadal miga, aż stan alarmowy zostanie zakończony.

Alarm drzwi

Jeśli drzwi urządzenia pozostają otwarte dłużej niż ok. dwie minuty, rozlega się sygnał ostrzegawczy. Na wyświetlaczu pojawia się symbol alarmu .

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, sygnał ostrzegawczy milknie i gaśnie symbol alarmu .

Wcześniejsze wyłączenie alarmu drzwi

Jeżeli sygnał ostrzegawczy będzie Państwu przeszkadzał, można go wcześniej wyłączyć.



- Nacisnąć przycisk wyłączenia alarmu drzwi.

Sygnał ostrzegawczy milknie.

Symbol alarmu  świeci się dalej, aż drzwi urządzenia zostaną zamknięte.

Alarm temperaturowy i alarm drzwi

Jeśli nie rozlega się sygnał ostrzegawczy, chociaż występuje alarm drzwi, dźwięk alarmu został wyłączony w trybie dokonywania ustawień (patrz „Pozostałe ustawienia - Sygnały akustyczne“).

Jeśli Państwa butelki z winem mają być prezentowane również przy zamkniętych drzwiach urządzenia, oświetlenie wnętrza można ustawić w taki sposób, że pozostanie włączone również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Dzięki zastosowaniu oświetlenia LED w listwach oświetleniowych można wykluczyć oddziaływanie na wino takich czynników jak ciepło lub promieniowanie UV.

Włączanie i wyłączanie oświetlenia prezentacyjnego



- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby został podświetlony na żółto.

Oświetlenie wnętrza jest teraz włączone również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Aby z powrotem wyłączyć oświetlenie prezentacyjne:

- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby nie był więcej podświetlony na żółto.

Oświetlenie wnętrza jest teraz wyłączone przy zamkniętych drzwiach urządzenia.

Ustawianie jasności oświetlenia prezentacyjnego

Jasność oświetlenia prezentacyjnego może zostać zmieniona.



- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby został podświetlony na żółto.
- Nacisnąć ponownie przycisk oświetlenia prezentacyjnego i przytrzymać go naciśniętym dotąd (ok. cztery sekundy), aż na wyświetlaczu zacznie migać *l* (po dwóch sekundach miga *h*).
- Ustawić jasność za pomocą przycisków ustawiania temperatury ($\vee$ i $\wedge$). W tym celu przytrzymać przyciski naciśnięte. Przesławianie odbywa się bezpośrednio i bezstopniowo, rezultat przestawiania nie jest widoczny na wyświetlaczu.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- przyciemnia oświetlenie,



- rozjaśnia oświetlenie.

Oświetlenie prezentacyjne



- W celu potwierdzenia wybranego ustawienia nacisnąć przycisk OK.

Ustawiona jasność zostaje zapamiętana. Na wyświetlaczu pojawia się z powrotem wskazanie temperatury.

Gdy tylko drzwi urządzenia zostaną zamknięte, oświetlenie prezentacyjne zapala się z ustawioną jasnością. Gdy drzwi urządzenia zostaną otwarte, zapala się z powrotem normalne oświetlenie wnętrza.

Ustawianie czasu świecenia oświetlenia prezentacyjnego

Czas świecenia oświetlenia prezentacyjnego jest fabrycznie ustawiony na 30 minut.

Czas świecenia można ustawić na 30, 60, 90 minut do 00 (stałe). Oświetlenie prezentacyjne świeci się wówczas z ustawioną przez Państwa jasnością.

- Otworzyć drzwi urządzenia.



- Nacisnąć przycisk włączania i wyłączania oświetlenia prezentacyjnego, tak żeby został podświetlony na żółto.
- Nacisnąć przycisk dotykowy oświetlenia prezentacyjnego i przytrzymać go naciśniętym dotąd (przez ok. dwie sekundy), aż na wyświetlaczu zacznie migać h.

- Ustawić czas świecenia za pomocą przycisków ustawiania temperatury (V i ^).
Czas (w minutach) miga przy tym na wyświetlaczu.

Przy czym naciśnięcie przycisku:



- zmniejsza czas świecenia o 30 minut,



- zwiększa czas świecenia o 30 minut.



- W celu potwierdzenia wybranego ustawienia nacisnąć przycisk OK.

Ustawiony czas świecenia zostaje zapamiętany. Na wyświetlaczu pojawia się z powrotem wskazanie temperatury.

Ustawiony czas świecenia po każdym otwarciu i zamknięciu drzwi urządzenia rozpoczyna się zawsze od nowa.

 **Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED.**

To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu.

Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.).

Wibracje i poruszanie mają negatywny wpływ na proces dojrzewania wina, co może w efekcie pogorszyć jego smak.

Aby zapewnić spokojne przechowywanie innych butelek z winem przy wyjmowaniu wina z chłodziarki, w miarę możliwości wino tego samego rodzaju należy umieszczać obok siebie na jednym ruszcie drewnianym. Ponadto należy unikać piętrowania butelek z winem na ruszcie drewnianym.

W idealnym przypadku wina powinny być zawsze przechowywane w pozycji leżącej, tak żeby korki naturalne były zwilżane od środka i żeby do butelek nie mogło się dostać powietrze.

Wskazówka: Dodatkowo dla butelek z winem z korkami naturalnymi zaleca się zwiększenie wilgotności w chłodziarce (patrz rozdział „Optymalna temperatura i wilgotność powietrza“, punkt „Podwyższona wilgotność powietrza δ “).

Wskazówka: Dodatkowo dla butelek z winem z korkami naturalnymi zaleca się zwiększenie wilgotności w chłodziarce (patrz rozdział „Optymalna temperatura i jakość powietrza“, punkt „Funkcja DynaCool (stała wilgotność powietrza) δ “).

 Niebezpieczeństwo zranień przez wypadające butelki z winem.

Może się zdarzyć, że butelki zaklinują się o znajdujący się powyżej ruszt drewniany i przy wyjmowaniu rusztu wypadną z chłodziarki.

Zawsze wyciągać ruszty powoli, zachowując ostrożność.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez stłuczone szkło.

Wystające ruszty drewniane i butelki z winem mogą doprowadzić do uszkodzeń drzwi szklanych, jeśli zostaną one wówczas zamknięte.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby ruszty drewniane i butelki z winem nie wystawały!

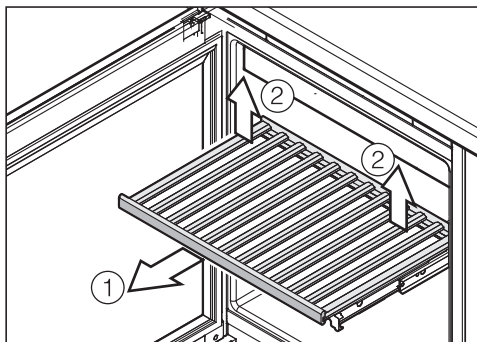
Nie zakrywać szczelin wentylacyjnych na tylnej ścianie – to ważne dla zachowania wydajności chłodzenia!

Przechowywanie butelek z winem

Maksymalna wysokość przechowywanych butelek z winem

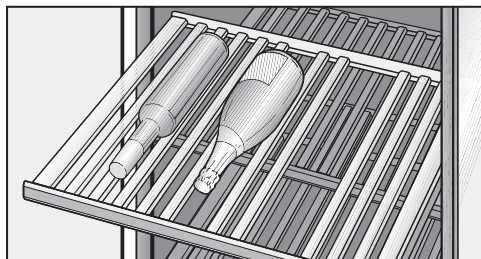
W chłodziarce mogą być przechowywane tylko takie butelki z winem, które nie przekraczają następujących wysokości:

	maks. wysokość
butelki z winem przechowywane wzdłuż (standard)	310 mm
butelki z winem przechowywane w poprzek (patrz „Poprzeczne przechowywanie butelek z winem“)	437 mm



- Wyciągnąć ruszt drewniany do oporu do przodu ①.
- Wyczepić ruszt drewniany z tyłu, podważając go po prawej i po lewej stronie ②.
- Wyjąć ruszt drewniany do przodu.

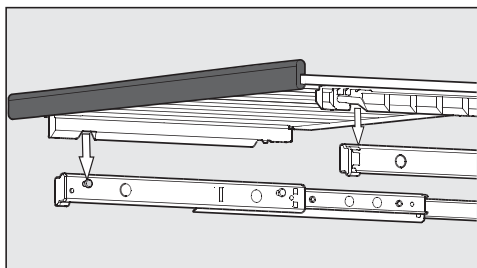
Rusztzy drewniane



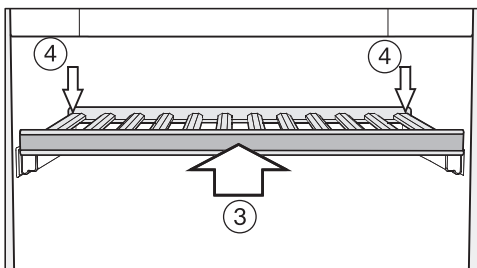
Umieszczone na prowadnicach rusztzy drewniane są daleko wysuwane, tak że butelki z winem mogą być wygodnie doładane i wyjmowane.

Przekładanie rusztów drewnianych

Rusztzy drewniane można dowolnie wyjmować i z powrotem zakładać.



- W celu ponownego założenia umieścić ruszt drewniany na wyciągniętych szynach. Wycięcia w ruszcie drewnianym pasują na bolce mocujące. Listwa magnetyczna powinna być przy tym skierowana do przodu.

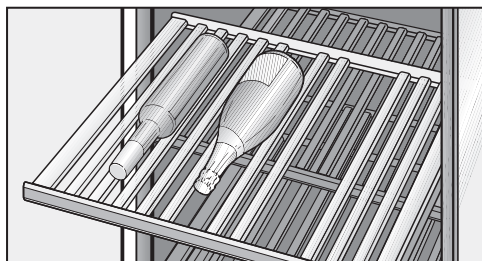


Przechowywanie butelek z winem

- Wsunąć ruszt drewniany do oporu do urządzenia ③.
- Dosunąć ruszt drewniany całkiem do tyłu, tak żeby zatrzasnął się z przodu.
- Docisnąć ruszt drewniany z tyłu do dołu, tak żeby zatrzasnął się z tyłu ④.

Dopasowywanie rusztów drewnianych

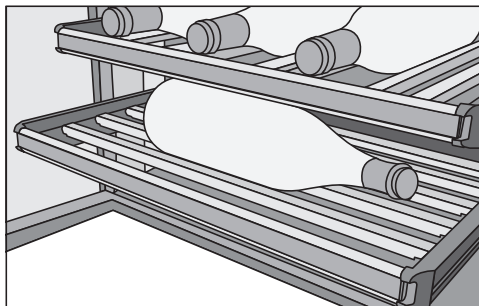
Poszczególne szczelbelki na rusztach drewnianych można przestawiać indywidualnie, dopasowując je do wielkości butelek. Dzięki temu każda butelka może być przechowywana w bezpiecznej pozycji.



- Przestawić lub usunąć pojedyncze szczelbelki na ruszcie drewnianym, zdejmując je po prostu do góry. W ten sposób ruszt drewniany zostanie idealnie dostosowany do wielkości Państwa butelek z winem.

Szczelbelki rusztu dekoracyjnego (całkiem na dole w urządzeniu) nie mogą zostać przestawione.

Proszę pamiętać, że butelki z winem, które mają być przechowywane poprzecznie, mogą mieć maksymalną wysokość 437 mm.



- Wyjąć wszystkie szczelbelki rusztu drewnianego i zastąpić je przez dostarczone poprzeczki do przechowywania poprzecznego.

Opisywanie rusztów drewnianych

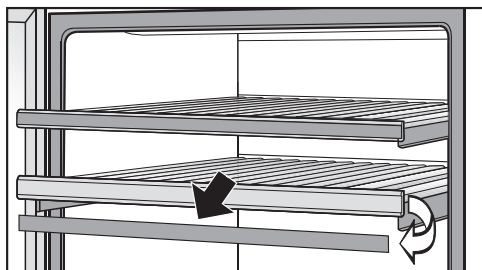
W celu uzyskania dobrego przeglądu przechowywanych rodzajów wina, można je opisać na rusztach drewnianych korzystając z lakierowanych tablicowo listew magnetycznych.

Proszę do tego wykorzystać kredę dostarczoną wraz z urządzeniem. Listwy magnetyczne można opisywać bezpośrednio lub można je w tym celu zdjąć z rusztu drewnianego:

Poprzeczne przechowywanie butelek z winem

Dzięki zastosowaniu dostarczonych wraz z urządzeniem drewnianych poprzeczek w chłodziarce można również ułożyć w poprzek długie butelki z winem, jak na przykład butelki Magnum.

Przechowywanie butelek z winem



- Chwycić listwę magnetyczną z boku i zdjąć ją do przodu. Listwy magnetyczne mocuje się do rusztów drewnianych za pomocą magnesów.
- Niepotrzebne napisy można usunąć z listwy magnetycznej wilgotną ściereczką.

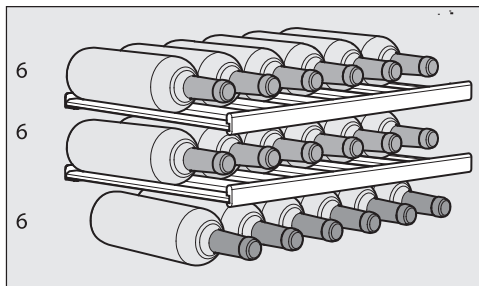
⚠ Niebezpieczeństwo zranień przez nieodpowiednie środki czyszczące. Przy czyszczeniu listew magnetycznych za pomocą środków czyszczących, może dojść do uszkodzenia ich powłoki z lakieru tablicowego. Listwy magnetyczne należy czyścić tylko czystą wodą.

- Opisać listwę magnetyczną dostarczoną kredą i zamocować ją z powrotem na froncie rusztu drewnianego.

Zakładanie rusztu dekoracyjnego

- Założyć ruszt dekoracyjny na samym dole urządzenia (patrz „Opis urządzenia“).

Maksymalna pojemność



Łącznie w chłodziarce można przechowywać maksymalnie 18 butelek (0,75 l; forma butelki: butelka Bordeaux, maks. wysokość butelki: 310 mm).

Maksymalną ilość można osiągnąć tylko przy zastosowaniu wszystkich rusztów drewnianych (bez stosowania poprzeczek do przechowywania poprzecznego).

⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez przeciążenie rusztów drewnianych.

Obciążenie rusztu drewnianego powyżej 25 kg może doprowadzić jego uszkodzenia.

Unikać piętrowania butelek z winem ponad dwie warstwy.

Proszę zwrócić uwagę na to, żeby do elektroniki ani do oświetlenia nie dostała się woda.



Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wnikającą wilgoć.

Para z myjki parowej może uszkodzić tworzywa i podzespoły elektryczne.

Nie stosować myjki parowej do czyszczenia urządzenia.

Nie wolno usuwać tabliczki znamionowej znajdującej się we wnętrzu urządzenia. Będzie ona potrzebna w przypadku wystąpienia usterki!

- środków do ścierania zabrudzeń
- ostrych skrobaków metalowych.

We wnętrzu urządzenia stosować wyłącznie środki do czyszczenia i pielęgnacji obojętne dla żywności.

Zalecamy czyszczenie przy wykorzystaniu ciepłej wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Wskazówki dotyczące środków czyszczących

Aby nie uszkodzić powierzchni, do czyszczenia nie należy stosować **żadnych**:

- środków zawierających sodę, amoniak, kwasy lub chlor
- środków rozpuszczających osadywapienne
- szorujących środków czyszczących (np. proszki i mleczka do szorowania, pumeks)
- środków zawierających rozpuszczalniki
- środków do czyszczenia stali szlachetnej
- środków do czyszczenia zmywarek do naczyń
- aerozoli do czyszczenia piekarników
- środków do czyszczenia szkła (wyjątek stanowi szkło w drzwiach urządzenia)
- szorujących twardych gąbek i szczotek (np. zmywaków do garnków)

Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem chłodziarki na wino

- Wyłączyć chłodziarkę na wino.
- Wyjąć butelki z winem z urządzenia i przechować je w chłodnym miejscu.
- Do mycia należy wyjąć wszystkie pozostałe elementy, które można wyjąć.
- Przed czyszczeniem rusztów drewnianych usunąć z nich listwy magnetyczne.

Wnętrze, wyposażenie, drzwi urządzenia

Myć urządzenie regularnie, ale przynajmniej raz w miesiącu.

Nie pozwalać, żeby zabrudzenia przysychały, lecz usuwać je natychmiast.

- Wnętrze urządzenia czyścić ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Wszystkie elementy drewniane czyścić lekko wilgotną ściereczką, **nie może** ona być mokra.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. Powłoka listew magnetycznych z lakieru tablicowego mogłaby zostać uszkodzona.

Nie czyścić listew magnetycznych z przodu na rusztach drewnianych za pomocą żadnych środków czyszczących, lecz wyłącznie czystą wodą.

- Po myciu wnętrze i wyposażenie należy przetrzeć czystą wodą i wytrzeć do sucha ściereczką. Pozostawić na chwilę otwarte drzwi urządzenia.
- Powierzchnie szklane w drzwiach urządzenia należy czyścić za pomocą środków do mycia szkła.

Dla urządzeń ze stali szlachetnej obowiązuje:

Powierzchnia stalowa na froncie urządzenia jest uszlachetniona powłoką wysokiej jakości (CleanSteel). Chroni ona przed zabrudzeniami i ułatwia czyszczenie.

 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez nieprawidłowe czyszczenie. Powłoka znajdująca się na powierzchni (CleanSteel) zostanie uszkodzona.

Do tych powierzchni **nie należy używać środków do czyszczenia stali szlachetnej**.

Do tych powierzchni **nie należy używać środków do czyszczenia stali szlachetnej Miele**. Utworzą się widoczne smugi!

Czyszczenie otworów wentylacyjnych

Osady kurzu zwiększają zużycie energii.

- Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić pędzlem lub odkurzaczem (zastosować w tym celu np. ssawkę pędzlową odkurzacza Miele).

Czyszczenie uszczelki drzwi

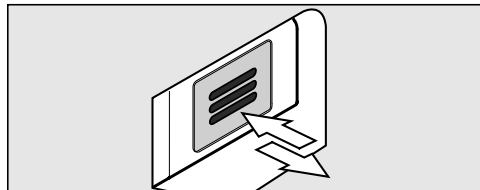
 Niebezpieczeństwo uszkodzeń na skutek nieprawidłowego czyszczenia.

W przypadku potraktowania uszczelki drzwi olejami lub tłuszczami uszczelka drzwi może się stać porowata.

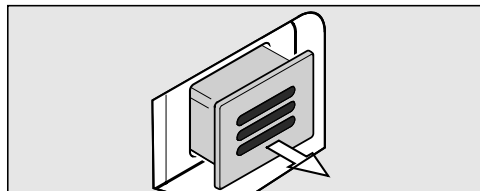
Uszczelkę drzwi należy chronić przed olejami i tłuszczami.

- Uszczelkę drzwi należy regularnie myć wyłącznie czystą wodą, a na koniec dokładnie wytrzeć do sucha ściereczką.

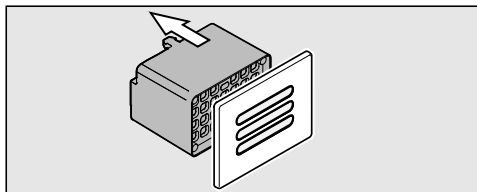
Wymiana filtra Active AirClean



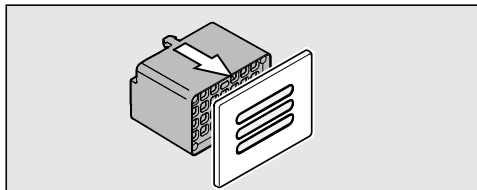
- Wcisnąć filtr, a następnie go puścić.



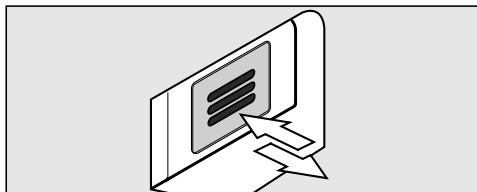
- Wyciągnąć filtr.



- Ściągnąć tylną część filtra z pokrywki.



- Założyć nowy filtr na pokrywkę.



- Włożyć filtr do urządzenia.
- Wcisnąć filtr, a następnie go puścić. Filtr zostaje automatycznie zablokowany, słyszalne jest przy tym kliknięcie.

Filtr Active AirClean można nabyć w serwisie firmy Miele, w sklepach specjalistycznych Miele lub w sklepie internetowym Miele.

Aby potwierdzić wymianę filtra:



- Nacisnąć przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.

Czyszczenie i konserwacja



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (✓ lub ^) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga 1 (znaczenie: filtr Active AirClean jest zainstalowany w urządzeniu), symbol



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (✓ lub ^) dotąd, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlone 2 (znaczenie: licznik czasu zostanie zresetowany).



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Gaśnie wskaźnik wymiany filtra Active AirClean

Po czyszczeniu

- Włożyć wszystkie elementy do urządzenia.
- Włączyć chłodziarkę do wina.
- Włożyć do chłodziarki do wina butelki z winem i zamknąć drzwi urządzenia.

Automatyczne odmrażanie

Komora chłodzenia odmraża się automatycznie.

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Na stronie www.miele.pl/serwis można uzyskać informacje dotyczące samodzielnego usuwania usterek.

Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu.

Większość usterek i błędów można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie trzeba się wówczas kontaktować z serwisem.

Odwiedź stronę www.miele.pl/support/customer-assistance, aby uzyskać dodatkowe informacje na temat samodzielnego usuwania usterek.



Do czasu usunięcia usterki w miarę możliwości nie należy otwierać chłodziarki, aby zminimalizować straty zimna tak bardzo, jak tylko jest to możliwe.

Ogólne problemy z chłodziarką

Problem	Przyczyna i postępowanie
Chłodziarka do wina chłodzi.	Chłodziarka do wina nie jest włączona. ■ Włączyć chłodziarkę do wina.
	Wtyczka sieciowa nie jest prawidłowo włożona do gniazdka lub wtyczka urządzenia nie jest prawidłowo włożona do gniazda urządzenia. ■ Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka, a wtyczkę urządzenia do gniazda urządzenia.
	Zostało wyzwolone zabezpieczenie instalacji domowej. Chłodziarka do wina, instalacja domowa lub inne urządzenie mogą być uszkodzone. ■ Wezwać elektrotechnika lub serwis.
Na wyświetlaczu pokazywany jest symbol , urządzenie nie chłodzi, jednak obsługa urządzenia jest możliwa i oświetlenie wnętrza jest sprawne.	Włączony jest tryb pokazowy, na wyświetlaczu pokazywany jest symbol  . ■ Wyłączyć tryb pokazowy (patrz „Informacje dla sprzedawców - Tryb pokazowy”).

Co robić, gdy...

Problem	Przyczyna i postępowanie
Kompresor włącza się coraz częściej i na coraz dłużej, temperatura w chłodziarce do wina jest zbyt niska.	Temperatura ustawiona w chłodziarce do wina jest zbyt niska. ■ Skorygować ustawienie temperatury.
	Drzwi urządzenia były często otwierane. Lub do urządzenia włożono dużą ilość wina. ■ Drzwi urządzenia należy otwierać tylko w razie potrzeby i możliwie na jak najkrócej.
	Drzwi urządzenia nie zamykają się całkowicie. Temperatura w chłodziarce do wina spada. ■ Sprawdzić osadzenie drzwi urządzenia i w razie potrzeby wyregulować je za pomocą śrub w zawiasach.
	Drzwi urządzenia nie są prawidłowo zamknięte. ■ Zawsze całkowicie zamykać drzwi urządzenia.
	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka. Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor. ■ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalowanie”, punkt „Miejsce ustawienia”.
	Otworki wentylacyjne są zastawione lub zakurzone. ■ Nie zakrywać otworów wentylacyjnych. ■ Regularnie oczyszczać otworki wentylacyjne z kurzu.
	Urządzenia do zabudowy: chłodziarka do wina nie została prawidłowo zabudowana w niszy do zabudowy. ■ Zabudować chłodziarkę do wina zgodnie ze wskazówkami w dołączonej instrukcji montażu.
Temperatura w chłodziarce do wina jest zbyt niska.	Temperatura ustawiona w chłodziarce do wina jest zbyt niska. ■ Skorygować ustawienie temperatury.
Nie rozlega się dźwięk ostrzegawczy, chociaż drzwi urządzenia są otwarte od dłuższego czasu.	To nie jest usterka. Dźwięk alarmu został wyłączony w trybie ustawień (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Sygnały akustyczne 🎵”).
Nie można wyłączyć winiarki.	Włączona jest blokada. ■ Wyłączyć blokadę (patrz rozdział „Pozostałe ustawienia”, punkt „Włączanie/wyłączanie blokady 🔒”).

Problem	Przyczyna i postępowanie
Wypaczają się pręty drewniane na rusztach drewnianych.	Zmiana objętości na skutek wchłaniania wilgoci lub wysychania to typowa właściwość drewna. Zwiększona wilgotność powietrza w chłodziarce do wina powoduje, że części drewniane „pracują”. W pewnych okolicznościach części drewniane mogą się wypaczyć i mogą się pojawić pęknięcia. Sęki i słoje to typowe cechy drewna.
Na etykietach butelek z winem tworzy się pleśń.	W zależności od kleju do etykiet może dochodzić do lekkiego pleśnienia na etykietach. ■ Usunąć dokładnie pleśń. Wyczyścić butelki z winem i usunąć ewentualne resztki kleju.
Na korkach butelek z winem tworzy się biały osad.	Korki uległy oksydacji przez kontakt z powietrzem. ■ Zetrzeć osad za pomocą suchej ściereczki. Osad nie ma żadnego wpływu na jakość wina.

Komunikaty na wyświetlaczu

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
Na wyświetlaczu świeci się symbol alarmu . Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.	Alarm drzwi został uaktywniony. ■ Zamknąć drzwi urządzenia. Symbol alarmu  gaśnie, a sygnał ostrzegawczy milknie.
Na wyświetlaczu miga symbol alarmu . Dodatkowo rozlega się sygnał ostrzegawczy.	W chłodziarce na wino, w zależności od ustawionej temperatury, jest zbyt ciepło lub zbyt zimno Może to mieć na przykład następujące przyczyny: – Drzwi urządzenia były często otwierane. – Otwory wentylacyjne zostały zasłonięte. – Wystąpiła dłuższa przerwa w zasilaniu (awaria zasilania). ■ Usunąć stan alarmowy. Symbol alarmu  gaśnie i milknie dźwięk ostrzegawczy.
Świeci się wskaźnik wymiany filtra Active AirClean .	To jest wezwanie do wymiany filtra Active AirClean. ■ Wymienić filtr Active AirClean, a następnie potwierdzić wymianę filtra w trybie ustawień.
Na wyświetlaczu temperatury świecą się/migają kreski.	Temperatura jest pokazywana tylko wtedy, gdy temperatura w urządzeniu zawiera się w możliwym zakresie wskazań.

Co robić, gdy...

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
Na wyświetlaczu pokazywane jest „F0” do „F3” ew. „S1” do „S3”.	Wystąpiła usterka. ■ Wezwać serwis.

Nie działa oświetlenie wnętrza

Problem	Przyczyna i postępowanie
Nie działa oświetlenie wnętrza LED.	Chłodziarka na wino nie jest włączona. ■ Włączyć chłodziarkę na wino.
	Oświetlenie LED wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach otwarcia drzwi urządzenia ze względu na przegrzanie. Jeśli to nie jest przyczyną, wówczas wystąpiła usterka.
	 Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przez porażenie elektryczne! Pod pokrywką oświetlenia znajdują się elementy przewodzące prąd elektryczny. Oświetlenie LED może być naprawiane i wymieniane wyłącznie przez serwis.  Niebezpieczeństwo zranień przez oświetlenie LED. To oświetlenie klasyfikuje się w grupie ryzyka RG 2. Gdy pokrywka jest uszkodzona, może dojść do zranienia oczu. Przy uszkodzonej pokrywce lampki nie zaglądać z bliska do oświetlenia za pomocą żadnych instrumentów optycznych (lupy itp.). ■ Wezwać serwis!
Oświetlenie wnętrza świeci się również przy zamkniętych drzwiach urządzenia.	Włączone jest oświetlenie prezentacyjne. ■ Wyłączyć oświetlenie prezentacyjne (patrz „Oświetlenie prezentacyjne”).

Przyczyny powstawania hałasu

Chłodziarka do wina wydaje podczas pracy różne odgłosy robocze. Przy niewielkiej wydajności chłodzenia chłodziarka do wina pracuje oszczędzając energię, ale dłużej. Głośność jest mniejsza. Przy dużej wydajności chłodzenia produkty spożywcze zostaną szybciej schłodzone. Głośność jest większa.

Normalne odgłosy	Skąd one się biorą?
Prychanie, syczenie	Czynnik chłodniczy jest wtryskiwany do obiegu chłodniczego.
Bulgotanie, chlupotanie	Czynnik chłodniczy przepływa przez rurki.
Warczenie	Chłodziarka do wina chłodzi.
Klikanie	Termostat włącza lub wyłącza kompresor.
Szumienie	Wentylator pracuje.
Stukanie	Dochodzi do rozprężeń materiałowych w chłodziarce do wina.
Terkotanie	Zawory lub kłapy są aktywne.
Pocieranie (chłodziarki do wina z siłownikami drzwi)	Drzwi urządzenia z siłownikiem drzwi są otwierane lub zamykane.
Proszę pamiętać, że hałasy w układzie chłodniczym związane z pracą kompresora i z przepływem nie są możliwe do uniknięcia.	

Co robić, gdy...

Odgłosy	Przyczyna i sposób usunięcia
Wibrowanie, klekotanie, brzęczenie	Chłodziarka do wina nie jest wypoziomowana. Wypoziomować chłodziarkę do wina za pomocą poziomnicy. W tym celu należy użyć nóżek regulacyjnych (w zależności od modelu) znajdujących się pod chłodziarką do wina. Urządzenia do zabudowy: przy niszy do zabudowy od 140 cm: wsunąć dołączone do urządzenia szyny stabilizujące od spodu dna urządzenia.
	Chłodziarka do wina dotyka innych mebli lub urządzeń. Odsunąć chłodziarkę do wina.
	Szuflady, kosze lub półki chwieją się lub blokują. Sprawdzić wyjmowane elementy i ewentualnie włożyć je ponownie.
	Butelki lub naczynia się stykają. Rozsunąć nieco butelki lub naczynia.
	Uchwyt transportowy przewodu (w zależności od modelu) wisi jeszcze na tylnej ścianie urządzenia. Usunąć uchwyt transportowy przewodu.

Na stronie www.miele.pl/service można uzyskać informacje dotyczące samodzielnego usuwania usterek i części zamiennych Miele.

Kontakt w przypadku wystąpienia usterek

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić np. sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Serwis Miele można zamówić online pod adresem www.miele.pl/serwis w zakładce Serwis.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania oznaczenia modelu i numeru fabrycznego urządzenia (Fabr./SN/Nr.). Obie te informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego lub w zależności od modelu w trybie ustawień w punkcie Informacje **i**.

Baza danych EPREL

Od 1 marca 2021 informacje dotyczące etykietowania energetycznego i wymogi dotyczące ekoprojektu będą dostępne w europejskiej bazie danych o produktach (EPREL). Pod następującym linkiem <https://eprel.ec.europa.eu/> można znaleźć bazę danych o produktach. Tutaj zostaną Państwo poproszeni o wprowadzenie identyfikatora modelu dostawcy.

Identyfikator modelu dostawcy można znaleźć na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia chłodniczego lub w zależności od modelu w trybie ustawień w punkcie Informacje **i**.

Miele	
XXXXXX	Nr. XX/ XXXXXXXXX.
WEINTEMPERSCHRAUKUNTERSCHMIDEL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET UNDERWORKTOP ARMOIRE DE LISEIN TEMP. DES VINS/CO. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO P. ACONDICIONAMTO. VINOS/CO. EN POTRABAO EN CUBIERTA BRINHO/TEMPERATURA/USAP	
Classe/Class Classe/Class SN-ST	Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Type XXX I
Net/Capacity Tot / R / F / C Volume U e Tot / R / F / C Capac. Util	Brutto/Net/Gross Capacity Volume Brutto/Capacidad Bruta R600a: XXg

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje można znaleźć w warunkach gwarancji dostarczonych wraz z urządzeniem.

Miejsce ustawienia

 Niebezpieczeństwo uszkodzenia i zranień przez przewracające się urządzenie.

Chłodziarka na wino jest bardzo ciężka i przy otwartych drzwiach ma tendencję do przechylania się do przodu. Trzymać drzwi urządzenia zamknięte, aż chłodziarka znajdzie się w stanie zabudowanym i zostanie odpowiednio zabezpieczona w niszy do zabudowy zgodnie z instrukcją użytkownika i montażu.

 Niebezpieczeństwo uszkodzenia i zranień przez przewracające się urządzenie.

Jeśli zabudowa urządzenia jest przeprowadzana przez jedną osobę, występuje zwiększone ryzyko zranień i uszkodzeń.

Zabudowywać chłodziarkę bezwzględnie z pomocą drugiej osoby.

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko wyrządzenia uszkodzeń przez urządzenia emitujące ciepło.

Urządzenia emitujące ciepło mogą się zapalić i spowodować pożar chłodziarki.

Nie wolno zabudowywać chłodziarki pod płytą grzejną.

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko wyrządzenia uszkodzeń przez urządzenia emitujące ciepło.

Urządzenia emitujące ciepło mogą się zapalić i spowodować pożar chłodziarki.

Pod chłodziarką na wino nie może zostać zabudowana żadna szuflada do podgrzewania.

Zalecane jest suche i dobrze wentylowane pomieszczenie.

Przy wybieraniu miejsca ustawienia należy pamiętać, że zużycie energii chłodziarki wzrasta, jeśli jest ona ustawiona w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, piekarnika lub innego źródła ciepła. Należy także unikać bezpośredniego nasłonecznienia.

Im wyższa jest temperatura otoczenia, tym dłużej pracuje kompresor i tym większe jest zużycie energii.

Przy zabudowie urządzenia należy poza tym przestrzegać następujących zasad:

- Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.
- Wtyczka i kabel zasilający nie mogą dotykać tylnej ścianki urządzenia, ponieważ mogą zostać uszkodzone przez wibracje chłodziarki.
- Także inne urządzenia nie powinny być podłączone do gniazd w obszarze tylnej ścianki urządzenia.

 Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przez odłamki szkła!

Niebezpieczeństwo odniesienia zranień przez odłamki szkła!

Na wysokościach przekraczających 1500 m n.p.m. szyba szklana w drzwiach urządzenia może ulec rozbiciu! Ostre krawędzie mogą spowodować ciężkie zranienia!

Klasa klimatyczna

Chłodziarka do wina jest przeznaczona dla określonej klasy klimatycznej (zakresu temperatur otoczenia), której granice muszą być zachowane. Klasa klimatyczna jest zamieszczona na tabliczce znamionowej we wnętrzu chłodziarki do wina.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	10 do 32 °C
N	16 do 32 °C
ST	16 do 38 °C
T	16 do 43 °C
SN-ST	10 do 38 °C
SN-T	10 do 43 °C

Niższa temperatura otoczenia prowadzi do dłuższych przestojów kompresora, tak że chłodziarka do wina może nie móc utrzymać wymaganej temperatury.

Wentylacja

 Zagrożenie pożarowe i ryzyko uszkodzeń przez niewystarczającą wentylację.

Gdy chłodziarka nie jest wystarczająco wentylowana, kompresor włącza się częściej i pracuje przez dłuższy czas. Prowadzi to do zwiększonego zużycia energii i podwyższenia temperatury roboczej kompresora, co w efekcie może spowodować uszkodzenie kompresora.

Zwrócić uwagę na wystarczającą wentylację chłodziarki.

Proszę bezwzględnie zachować zalecaną wielkość otworów wentylacyjnych. Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać.

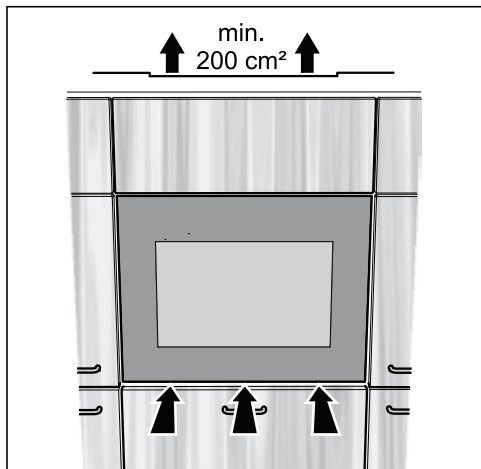
 Niebezpieczeństwo uszkodzeń przez wysoką wilgotność powietrza. Przy wysokiej wilgotności powietrza na zewnętrznych powierzchniach urządzenia chłodniczego może się osadzać kondensat, doprowadzając do korozji.

Ustawiać chłodziarkę w suchym i/lub klimatyzowanym pomieszczeniu z wystarczającą wentylacją.

Proszę się upewnić po zabudowie, że drzwi urządzenia prawidłowo się zamykają, zalecane przekroje wentylacyjne zostały zachowane i urządzenie zostało zabudowane zgodnie z opisem w instrukcji użytkowania i montażu.

Instalacja

Powietrze przy tylnej ścianie urządzenia ogrzewa się. Dlatego zabudowa meblowa musi być wykonana w taki sposób, żeby zapewnić swobodną wentylację (patrz „Instalacja”, punkt „Wymiary do zabudowy”):

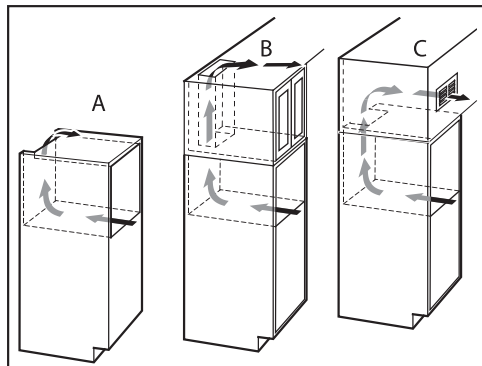


- Doprowadzenie powietrza następuje pod drzwiami urządzenia.
- Odprowadzenie powietrza następuje poprzez przestrzeń wylotową nad chłodziarką. Ten przekrój wylotowy musi mieć przynajmniej 200 cm² powierzchni, żeby ogrzane powietrze mogło być bez przeszkód odprowadzane.
- Ważne! Urządzenie pracuje tym bardziej energooszczędnie, im większe są przekroje wentylacyjne.

Otworów wentylacyjnych nie wolno zasłaniać ani zastawiać. Poza tym należy je regularnie oczyszczać z kurzu.

Sposoby wyprowadzania otworu wylotowego powietrza

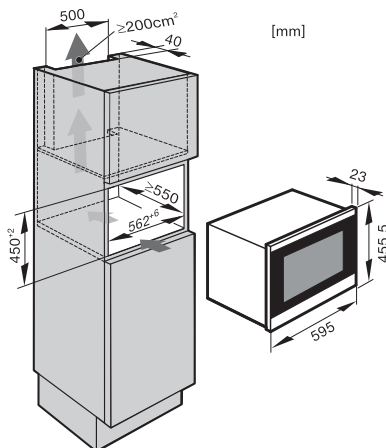
Górny otwór wylotowy może zostać wyprowadzony na różne sposoby:



- A : bezpośrednio nad chłodziarką
- B : nad nadstawką
- C : przy nadstawce z kratką wentylacyjną z przodu

Jeśli w otworze wylotowym ma się znajdować kratka wentylacyjna, wówczas otwór musi być większy niż 200 cm². Powierzchnia 200 cm² wynika z sumy otworów wentylacyjnych w kratce wentylacyjnej.

Wymiary do zabudowy



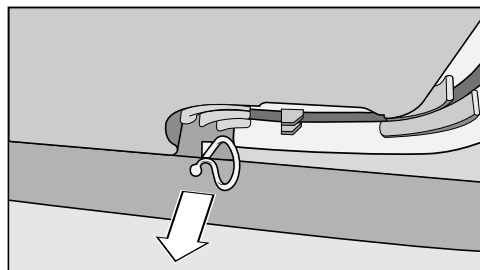
Długość przewodu zasilającego wynosi 2300 mm.

Gniazdo elektryczne musi znajdować się poza obszarem tylnej ścianki urządzenia i w sytuacji awaryjnej musi być łatwo dostępne.

Zabudowa chłodziarki na wino

Przed zabudową chłodziarki na wino

- Przed rozpoczęciem zabudowy należy wyjąć wyposażenie z chłodziarki.



- Usunąć uchwyt przewodu z tyłu urządzenia (w zależności od modelu).

Instalacja

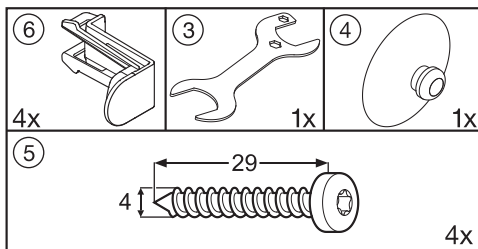
⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzeń i zranień przez przewracające się urządzenie.

Jeśli zabudowa urządzenia jest przeprowadzana przez jedną osobę, występuje zwiększone ryzyko zranień i uszkodzeń.

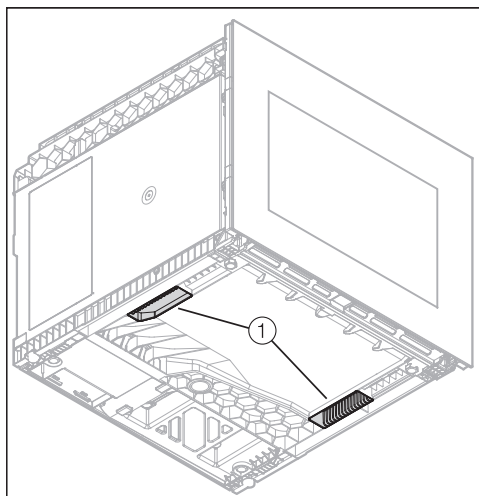
Zabudowywać chłodziarkę bezwzględnie z pomocą drugiej osoby.

- Zabudowywać chłodziarkę wyłącznie w stabilnych, podpartych zabudowach meblowych, które stoją na poziomej i płaskiej podłodze.
- Nisza do zabudowy musi być wyrównana w poziomie i w pionie.
- Należy bezwzględnie zachować przekroje otworów wentylacyjnych (patrz rozdział „Wskazówki montażowe”, punkt „Wentylacja” i „Wymiary do zabudowy”).

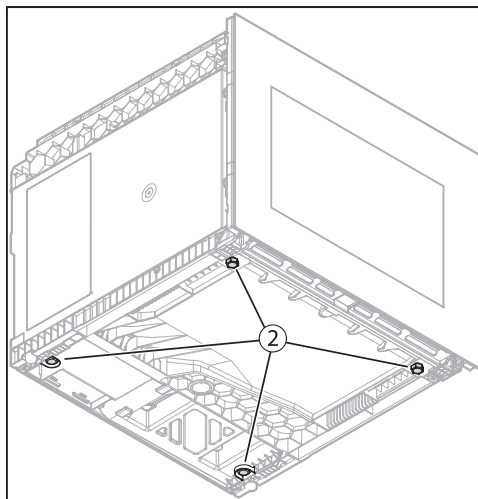
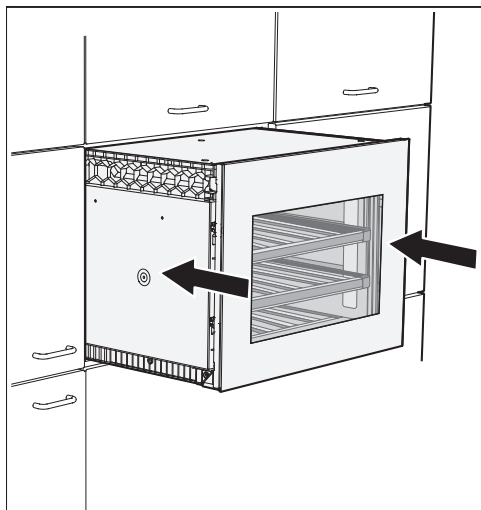
Do zabudowy winiarki potrzebne są następujące narzędzia:



Poza tym potrzebna będzie poziomnica oraz śrubokręt.



- Wykorzystać uchwyty ① na spodzie winiarki do transportu urządzenia.
- Przełożyć kabel sieciowy z tyłu urządzenia w obszar gniazda.



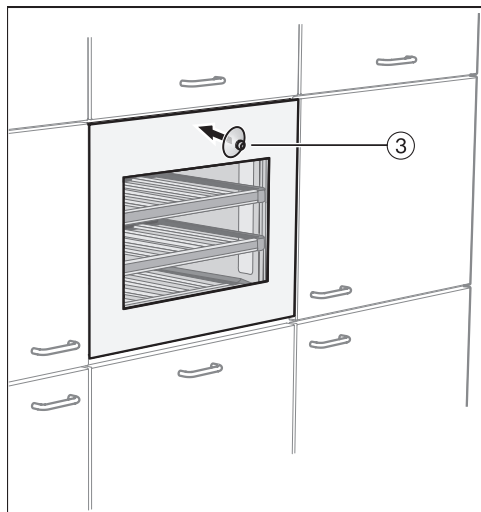
- Wsunąć chłodziarkę do niszy do zabudowy. Przy wsuwaniu chłodziarki uważać na to, żeby nie został uszkodzony kabel zasilający.
- Wyrównać chłodziarkę do sąsiadujących frontów meblowych, ewentualnie odpowiednio wysunąć chłodziarkę.

- Jeśli chłodziarka musi zostać ponownie wyrównana, należy ją wyciągnąć z niszy, żeby móc przestawić nóżki ② pod urządzeniem.
- Ustawić nóżki ② na wymaganą wysokość.

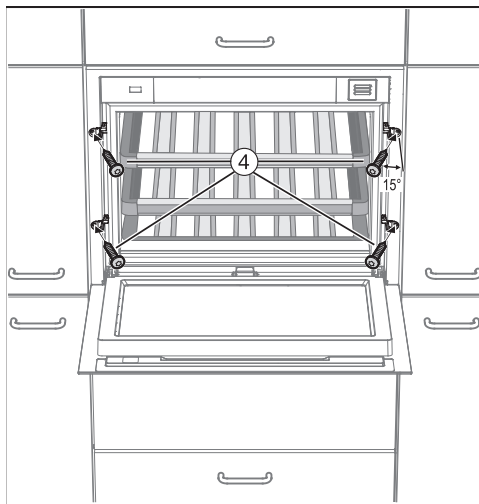
Nóżki mogą zostać przestawione ręcznie, w przeciwnym razie zastosować w tym celu dostarczony wraz z urządzeniem klucz płaski.

- Wsunąć chłodziarkę do szafki do zabudowy i skontrolować ponownie odstęp do sąsiadujących frontów meblowych. Przy wsuwaniu chłodziarki uważać na to, żeby nie został uszkodzony kabel zasilający.

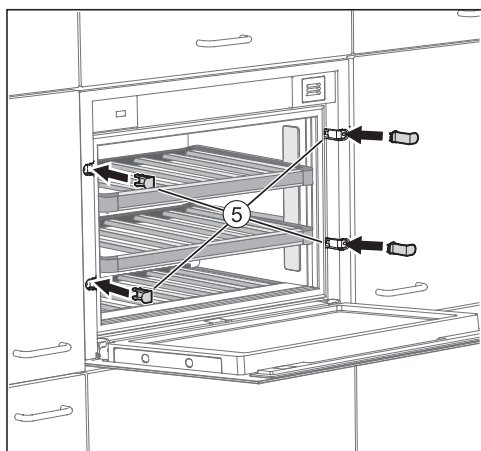
Instalacja



- Umieścić dostarczoną przyssawkę ③ na froncie szklanym i otworzyć drzwi urządzenia.



- Zamocować chłodziarkę w korpusie meblowym za pomocą czterech dostarczonych śrub (4 x 29) ④, wkręcając śruby w ściankę meblową lekko ukośnie (ok. 15°).



- Założyć dostarczone zaślepki ⑤.
- Podłączyć chłodziarkę do zasilania elektrycznego.

Gdy tylko urządzenie zostanie podłączone do prądu, na wyświetlaczu pojawia się symbol zasilania -CF.



- Naciśnąć przycisk wł./wył.

Symbol zasilania -CF gaśnie i urządzenie zaczyna chłodzić.

System Push2open urządzenia jest teraz uaktywniony (patrz „Opis urządzenia - System wspomagania otwierania drzwi“).

Podłączenie elektryczne

Chłodziarka na wino jest seryjnie wyposażona we wtyczkę do podłączenia do gniazda ochronnego.

Ustawić chłodziarkę w taki sposób, żeby gniazdo było łatwo dostępne. Jeśli gniazdo nie jest swobodnie dostępne, proszę się upewnić, że po stronie instalacji dostępne jest urządzenie rozłączające wszystkie bieguny.

⚠ Zagrożenie pożarowe przez przegrzanie.

Zasilanie urządzenia chłodniczego za pośrednictwem gniazd wielokrotnych i przedłużaczy może doprowadzić do przeciążenia kabla.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy stosować żadnych gniazd wielokrotnych ani przedłużaczy.

Instalacja elektryczna musi być wykonana zgodnie z obowiązującymi normami.

Ze względów bezpieczeństwa zalecamy zabezpieczenie domowego obwodu elektrycznego, do którego przyłączona jest chłodziarka na wino, za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) typu .

Uszkodzony kabel zasilający może zostać wymieniony wyłącznie na specjalny kabel zasilający takiego samego typu (dostępny w serwisie Miele). Ze względów bezpieczeństwa wymiana może zostać dokonana wyłącznie przez wykwalifikowanego fachowca lub serwis Miele.

Instalacja

Informacje dotyczące wartości znamionowych i odpowiedniego zabezpieczenia są zamieszczone w tej instrukcji użytkowania lub na tabliczce znamionowej. Porównać te dane z danymi przyłącza elektrycznego w miejscu instalacji. W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii elektryka.

Możliwa jest czasowa lub stała praca na autonomicznym lub niesynchronizowanym z siecią systemie zasilania (jak np. mikrosieci, systemy rezerwowe). Warunkiem dla takiej eksploatacji jest, żeby system zasilania odpowiadał specyfikacji EN 50160 lub porównywalnej.

Środki ochronne przewidziane w instalacji domowej i w tym produkcie Miele muszą być skuteczne w swojej funkcji i działaniu również w trybie pracy autonomicznej lub niesynchronizowanej z siecią, albo muszą być zastąpione przez równoważne środki w instalacji (patrz np. VDE-AR-E 2501-2).

Tryb pokazowy ■

Urządzenie może być prezentowane w handlu lub w salonach ekspozycyjnych przy wykorzystaniu funkcji „Tryb pokazowy”. Działa przy tym obsługa urządzenia i oświetlenie wnętrza, kompresor pozostaje jednak wyłączony, tak że urządzenie nie chłodzi.

Włączanie trybu pokazowego



- Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk wł./wył.

Na wyświetlaczu gasną przyciski dotykowe trzech stref temperowania wina. Na wyświetlaczu gaśnie wskazanie temperatury i zapala się symbol zasilania .



- Położyć palec na przycisku V i pozostawić palec na przycisku.



- Nacisnąć dodatkowo jednokrotnie przycisk wł./wył. (nie puszczać przy tym przycisku V!).



- Pozostawić palec na przycisku V, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol ■.
- Puścić przycisk V.

Włączony jest tryb pokazowy, na wyświetlaczu pokazywany jest symbol ■.

Wyłączanie trybu pokazowego

Symbol ■ świeci się na wyświetlaczu.



- Nacisnąć palcem przycisk ustawień.

Na wyświetlaczu pojawiają się wszystkie możliwe do wybrania symbole, symbol  miga.



- Naciskać przyciski ustawiania temperatury (V lub ^) dotąd, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol ■.



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu miga 1 (znaczenie: tryb pokazowy jest uaktywniony), symbol ■ świeci się stale.

Informacje dla sprzedawców



- Nacisnąć przycisk ✓ lub ∧, tak żeby na wyświetlaczu pojawiło się  (znaczenie: tryb pokazowy jest wyłączony).



- Nacisnąć przycisk OK, żeby potwierdzić wybór.

Wybrane ustawienie zostaje zaakceptowane, miga symbol .



- Nacisnąć przycisk ustawień, żeby wyjść z trybu ustawień.
W przeciwnym razie elektronika automatycznie opuści tryb ustawień po ok. jednej minucie.

Tryb pokazowy jest wyłączony, symbol  gaśnie.

Miele Sp. z o.o.
ul. Czerniakowska 87A
00-718 Warszawa
Tel. 22 335 00 00
www.miele.pl

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Niemcy

KWT 7112 iG ... KWT 7132 iG ...

pl-PL

M.-Nr 11 249 490 / 02 / 002